

## 523065-2024 - Competition

Switzerland – Sewage work – Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation  
OJ S 170/2024 02/09/2024  
Contract or concession notice – standard regime  
Works

### 1. Buyer

---

#### 1.1. Buyer

Official name: Association intercommunale pour la Step de Granges

Email: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)

Activity of the contracting entity: Water-related activities

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Title: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Description: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Procedure identifier: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

Internal identifier: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

##### 2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works  
Main classification (cpv): 45232420 Sewage work

#### 2.1.4. General information

##### Legal basis:

Directive 2014/25/EU

#### 2.1.6. Grounds for exclusion

Purely national exclusion grounds: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](http://simap.ch)

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0000

Title: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Description: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Internal identifier: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700

#### 5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works

Main classification (cpv): 45232420 Sewage work

Additional classification (cpv): 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work

#### 5.1.2. Place of performance

Town: Granges

Postcode: 3977

Country subdivision (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Country: Switzerland

### 5.1.3. Estimated duration

Start date: 10/12/2024

Duration end date: 30/11/2028

### 5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

### 5.1.6. General information

#### Reserved participation:

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Not yet known

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

### 5.1.9. Selection criteria

Criterion:

Type: Economic and financial standing

Description of selection criterion: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Use of this criterion: Used

Criterion:

Type: Suitability to pursue the professional activity

Description of selection criterion: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Use of this criterion: Used

Criterion:

Type: Technical and professional ability

Description of selection criterion: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Use of this criterion: Used

### 5.1.10. Award criteria

#### Criterion:

Type: Quality

Description: Critères d'adjudication

Description of the method to be used if weighting cannot be expressed by criteria: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

### 5.1.11. Procurement documents

Access to certain procurement documents is restricted

Information about restricted documents is available at: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoZW90SWQ>

#### Ad hoc communication channel:

Name: Simap.ch

### 5.1.12. Terms of procurement

#### Terms of submission:

Electronic submission: Not allowed

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: French  
Electronic catalogue: Not allowed  
Variants: Allowed  
Tenderers may submit more than one tender: Not allowed  
Deadline for receipt of tenders: 14/10/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

**Terms of contract:**

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: Not yet known  
Conditions relating to the performance of the contract: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch  
Electronic invoicing: Required  
Electronic ordering will be used: no  
Electronic payment will be used: yes  
Financial arrangement: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

**5.1.15. Techniques**

**Framework agreement:**

No framework agreement

**Information about the dynamic purchasing system:**

No dynamic purchase system

Electronic auction: no

**5.1.16. Further information, mediation and review**

Review organisation: Tribunal administratif fédéral  
Information about review deadlines: Voies de droit Le recours doit être interjeté devant l'autorité de recours compétente soit la Cour de droit public du Tribunal cantonal à Sion dans un délai de 20 jours dès la notification de la décision. Les fêtes judiciaires ne s'appliquent pas.  
Organisation providing additional information about the procurement procedure: Association intercommunale pour la Step de Granges  
TED eSender: Simap.ch

## 8. Organisations

---

**8.1. ORG-0001**

Official name: Association intercommunale pour la Step de Granges  
Registration number: b614ccb7-52a3-4d1c-a880-d63c046703d1  
Postal address: p.a. Step de Granges Route de Pintset 25  
Town: Granges  
Postcode: 3977  
Country subdivision (NUTS): Valais / Wallis (CH012)  
Country: Switzerland  
Email: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)  
Telephone: +41215354599

**Roles of this organisation:**

Buyer  
Organisation providing additional information about the procurement procedure

**8.1. ORG-0002**

Official name: Tribunal administratif fédéral  
Registration number: BVGER

Postal address: Postfach  
Town: St. Gallen  
Postcode: 9023  
Country subdivision (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Country: Switzerland  
Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telephone: +41584652626  
Internet address: <https://www.bvger.ch>

**Roles of this organisation:**

Review organisation

**8.1. ORG-0003**

Official name: Simap.ch  
Registration number: CH001  
Postal address: Holzikofenweg 36  
Town: Bern  
Postcode: 3003  
Country subdivision (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Country: Switzerland  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telephone: +41584646388  
Internet address: <https://www.simap.ch>

**Roles of this organisation:**

TED eSender

## Notice information

---

Notice identifier/version: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700 - 01  
Form type: Competition  
Notice type: Contract or concession notice – standard regime  
Notice subtype: 17  
Notice dispatch date: 30/08/2024 02:26:09 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Languages in which this notice is officially available: French, German  
Notice publication number: 523065-2024  
OJ S issue number: 170/2024  
Publication date: 02/09/2024